

RETRACTABLE HITCH

ACCESSORIES USER GUIDE

EN - To be kept together with Owner's information supplied with car.

ES - A conservarse junto con la información del Propietario provista con el vehículo.

FR - À garder avec les informations pour le propriétaire fournies avec la voiture.

EN - Retractable hitch

4

ES - Enganche para remolque plegable y desplegable

8

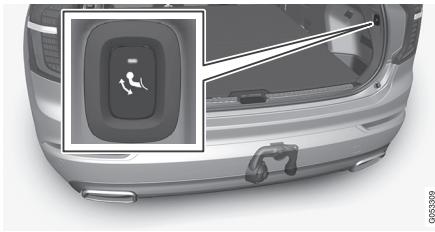
FR - Barre d'attelage déployable et rétractable

12

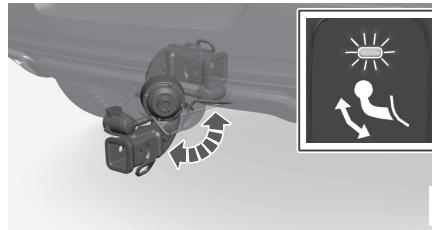
Retractable hitch

The retractable hitch is designed to be used to tow a trailer or mount a bicycle holder. The hitch can be easily retracted or extended as needed. When retracted, the hitch is completely concealed.

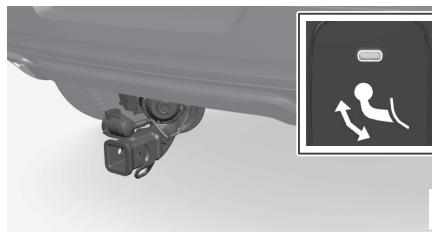
Folding out the hitch



1. Open the tailgate. There is a button for operating the hitch on the right-hand side at the rear of the cargo compartment. Steady orange illumination from the indicator light in the button shows that the folding function is active.
2. Press the button and release – pressing too long on the button may prevent the hitch from folding out.
3. Move the hitch to its end position, where it will lock in place – the indicator lamp will glow steadily orange. The hitch is now ready for use.



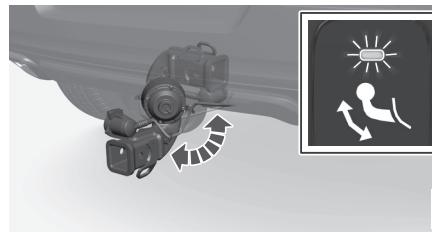
The hitch will fold out and down to an unlocked position – the indicator lamp will flash orange. The hitch is ready to be moved to the locked position.



Retracting the hitch

1. Open the tailgate. Press the button on the rear, right-hand side of the cargo compartment and release. Pressing too long on the button may prevent the hitch from folding in.

The hitch will automatically fold down to the unlocked position and the indicator light in the button will flash orange.



2. Secure the hitch into position by pushing it back to its retracted position under the bumper, where it will lock into place.

The indicator light in the button will now glow steadily if the hitch is correctly locked in the retracted position.



Hitch-mounted bicycle holder

NOTE

The weight limits for trailers and towbar-mounted accessories differ. A separate limit applies for each. This towbar is only designed for towbar-mounted bicycle holders. All other accessories are not suitable.

CAUTION

Make sure that there is no adapter in the electrical socket or removable ball section mounted when the towbar is folded in.

Remove the bicycle holder from the towbar when it is not being used.

Before mounting the bicycle on the bicycle holder, keep in mind that:

- The maximum weight for the bicycle holder including bicycles is 200 lbs/90 kg.
- Do not mount more than four bicycles.

NOTE

Volvo recommends only using Volvo original accessories. Follow the instructions supplied with the product.

CAUTION

- Never use towbar adapters or towbar extenders.
- Only use ball mount for towing. Do not mount accessories directly on the ball mount. Use accessories designed to be mounted in the towbar's square bracket. Do not use accessories designed to be secured around the ball mount.
- Never use a load basket.

Loading the bicycle holder

The greater the distance between the load and the bicycle holder, the greater the load on the hitch and on the vehicle.

Keep the following points in mind:

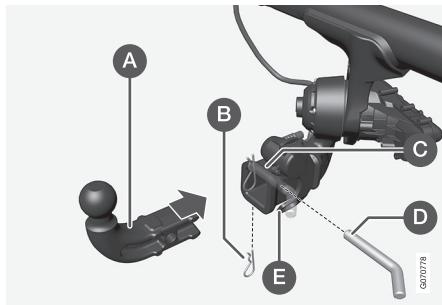
- Mount the heaviest bicycle closest to the vehicle.
- If possible, mount the bicycles symmetricaly, as close as possible to the center of the vehicle.
- Remove loose objects from the bicycle, such as baskets, batteries or child seats. This will help reduce the load on the hitch and the bicycle holder.
- Do not place a cover over the bicycle as this could lead to increased load on the hitch.

Detachable towbar

Volvo recommends the use of Volvo towbars that are specially designed for the vehicle.

NOTE

The optional detachable trailer hitch may not be available in all markets or on all models. Consult your Volvo retailer.



A Ball holder

B Cotter pin

C Towbar assembly

D Locking bolt

E Safety wire attachment bracket

Installing the ball holder

1. If necessary, remove the cotter pin from the locking bolt and slide the locking bolt out of the towbar assembly.
2. Slide the ball holder into the towbar assembly.
3. Align the hole in the ball holder with the one in the towbar assembly.
4. Slide the locking bolt through the towbar assembly/ball holder.
5. Insert the cotter pin in the hole at the end of the locking bolt.

WARNING

- Be sure the towbar is securely locked in position before attaching anything to it.
- Always attach the trailer's safety wire securely to the towbar's safety wire attachment bracket.

Removing the ball holder

1. Remove the cotter pin from the locking bolt and slide the locking bolt out of the ball holder/towbar assembly.
2. Pull the ball holder out of the towbar assembly.

WARNING

Damage may occur on the towbar if it is not used correctly or if incorrect or faulty accessories are used, such as:

- Overloading of accessory.
- Use of incorrect or faulty accessory.
- Accessory used for an incorrect purpose.
- Use of weight-distributing towing system.
- Incorrectly positioned ball mount; see geometric limits for the towbar.

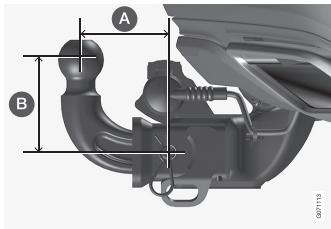
Stowing the ball holder

WARNING

When not in use, the detachable ball holder should always be properly stowed in the designated location under the floor of the cargo compartment.

Driving with a trailer

When towing a trailer, the original ball holder or equivalent should be used.



The ball mount must fall within the geometric limits for the towbar, for both distance **A** and height **B**. Geometric limits are described on a type plate located on the towbar.

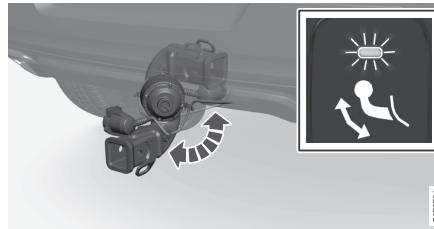
Enganche para remolque plegable y desplegable

El enganche para remolque plegable y desplegable está diseñado para conducir con remolque y para portabicicletas. El enganche para remolque es sencillo de plegar o desplegar, según se necesite. En la posición plegada, el enganche para remolque está completamente oculto.

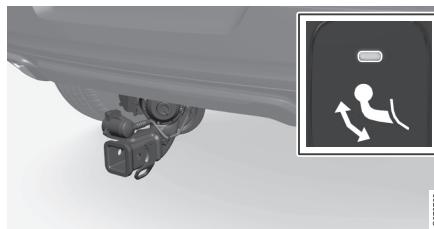
Desplegar el enganche para remolque



1. Abra el portón trasero. El botón para plegar y desplegar el enganche para remolque está situado en el lado derecho de la parte trasera del compartimento de carga. La luz de indicación del botón debe encenderse con luz fija de color naranja para que esté activa la función de despliegue.
2. Pulse el botón y suéltelo. Si lo mantiene pulsado durante demasiado tiempo, el despliegue no se inicia.
3. Lleve el enganche para remolque a su posición final donde se fija y se bloquea. La luz de indicación se enciende con luz fija de color naranja. El enganche para remolque está preparado para utilizarse.



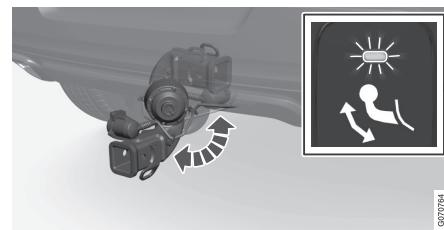
El enganche de remolque se despliega sin quedar bloqueado. La luz de indicación destella con luz naranja. El enganche de remolque está listo para continuar hasta la posición bloqueada.



Plegar el enganche para remolque

1. Abra el portón trasero. Pulse el botón situado en la parte trasera derecha del maletero y suéltelo. Si lo mantiene pulsado durante demasiado tiempo, el plegado no se inicia.

El enganche para remolque adopta automáticamente una posición desbloqueada. La luz de indicación parpadea con luz naranja.



2. Bloquee el enganche de remolque desplazándolo a su posición de plegado donde queda fijo.

La luz de indicación se enciende con luz fija si el enganche de remolque está plegado de forma correcta.



! IMPORTANTE

Al replegar el enganche para remolque, asegúrese de que ningún adaptador queda enchufado a la toma eléctrica y de que no está montado ningún enganche desmontable.

Desmonte el portabicicletas del enganche para remolque cuando no lo utilice.

Portabicicletas montado en el enganche del remolque

! AVISO

Las limitaciones de peso de los remolques y los accesorios montados en los enganches para remolque son distintas. Se aplica un límite distinto a los dos. Este enganche para remolque está únicamente diseñado para portabicicletas que se montan en el enganche para remolque. Todos los demás accesorios son inadecuados.

Antes de montar la bicicleta en el portabicicletas, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso máximo del portabicicletas, incluyendo las bicicletas, es de 200 lbs/90 kg.
- Monte 4 bicicletas como máximo.

! AVISO

Volvo recomienda que se utilicen únicamente accesorios originales Volvo. Siga las instrucciones que acompañan al producto.



! IMPORTANTE

- No está permitido el uso ni de adaptadores ni de alargadores del enganche para remolque.
- Utilice la bola de remolque únicamente para conducir con remolque. No monte accesorios directamente en la bola de remolque. Utilice accesorios preparados para su montaje en el perfil cuadrado del enganche. No utilice accesorios diseñados para quedar sujetos alrededor de la bola.
- No está permitido el uso de cesto portaequipajes.

Carga en el portabicicletas

Cuanta más separación haya entre la carga y el soporte, mayor será la carga a soportar por el enganche para remolque y el automóvil.

Se deberían tomar en consideración los siguientes puntos

- Cargue la bicicleta más pesada más cerca del automóvil.
- Si es posible, cargue las bicicletas de forma simétrica y lo más cerca del centro del automóvil que se pueda.
- Se recomienda retirar los elementos poco sujetos de la bicicleta, por ejemplo, el cesto, la batería o la silla infantil. Con ello se reduce la carga sobre el enganche para remolque y el portabicicletas.

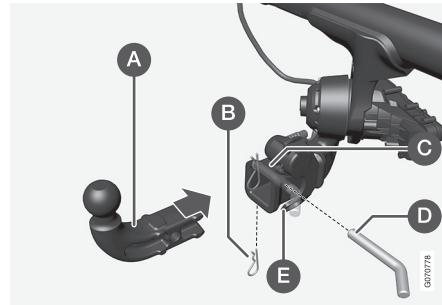
- No coloque elementos protectores sobre las bicicletas, ya que pueden ocasionar una mayor carga sobre el enganche para remolque.

Enganche de remolque extraíble

Volvo recomienda usar enganches de remolque Volvo, diseñados específicamente para el vehículo.

AVISO

El enganche de remolque extraíble tal vez no esté disponible en todos los mercados o con todos los modelos de vehículo. Consulte con su concesionario Volvo.



- A** Soporte de bola
- B** Pasador hendido
- C** Unidad de enganche de remolque
- D** Perno de seguridad
- E** Fijación de cable de seguridad

Montaje del soporte de bola

1. Desmonte en caso necesario el pasador hendido del perno de seguridad y extraiga el perno de la unidad de enganche del remolque.
2. Inserte el soporte de bola en la unidad de enganche de remolque.
3. Oriente el orificio del soporte de bola hacia el orificio de la unidad de enganche de remolque.
4. Introduzca el perno de seguridad por la unidad de enganche de remolque y el soporte de bola.
5. Inserte el pasador hendido en el orificio del extremo del perno de seguridad.

ADVERTENCIA

- Compruebe que el enganche de remolque se encuentre correctamente sujetado en su posición antes de conectar nada a este.
- Monte siempre el cable de seguridad del vehículo de remolque en la fijación para cable de seguridad del enganche de remolque.

Desmontaje del soporte de bola

1. Desmonte el pasador hendido del perno de seguridad y extraiga el perno de la unidad de enganche del remolque/soporte de bola.
2. Extraiga el soporte de bola de la unidad de enganche de remolque.

⚠ ADVERTENCIA

Pueden producirse daños en el enganche para remolque si no se utiliza correctamente o si se utilizan accesorios inadecuados como, por ejemplo, en los siguientes casos:

- Sobre carga del accesorio.
- Utilización de accesorios inadecuados.
- El accesorio se utiliza para un fin inadecuado.
- Utilización de sistemas de tracción con distribución de carga.
- La bola de remolque está mal colocada.
- Consulte las limitaciones geométricas de la bola de remolque.

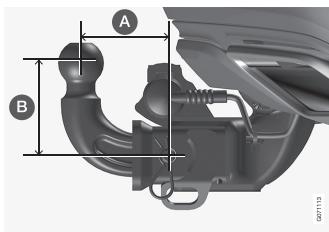
Almacenamiento del soporte de bola

⚠ ADVERTENCIA

Si no se utiliza, el soporte de bola de remolque extraíble deberá guardarse siempre en el lugar que tiene asignado bajo el piso del compartimento de carga.

Conducir con remolque

Cuando se conduzca con remolque, se debe utilizar el soporte de bola original o uno equivalente.

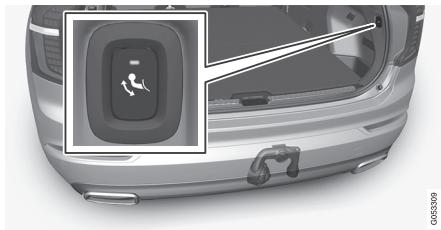


La bola de remolque debe compatibilizar bien con las limitaciones geométricas del enganche para remolque, tanto en distancia de separación **A** como en altura **B**. Las limitaciones geométricas aparecen descritas en la placa explicativa situada en el enganche.

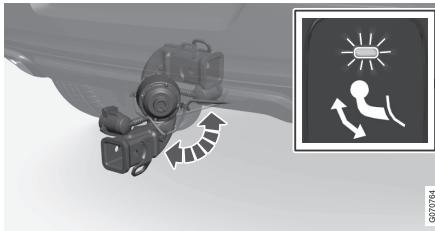
Barre d'attelage déployable et rétractable

La barre d'attelage rétractable/déployable est conçue pour tracter une remorque et installer un porte-vélos. La barre d'attelage est aisément déployable ou rétractable selon les besoins. Lorsqu'elle est rétractée, la barre de traction est complètement dissimulée.

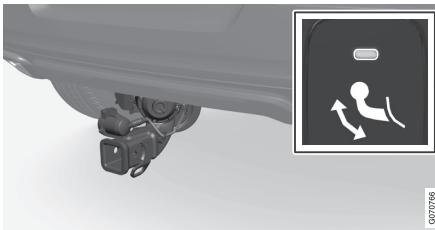
Déploiement de la barre d'attelage



- Ouvrir le hayon. Un bouton de commande de la barre d'attelage se trouve sur le côté droit à l'arrière du compartiment à bagages. L'éclairage orange continu de la lampe indicatrice du bouton montre que la fonction de rabattement est active.
- Appuyer sur le bouton puis le relâcher - une trop longue pression sur le bouton peut empêcher le déploiement de la barre de traction.



La barre de traction se déplie et s'abaisse en position déverrouillée - la lampe indicatrice clignote en orange. Le crochet d'attelage est prêt à continuer à se déployer en position verrouillée.

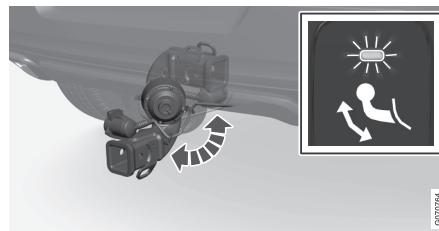


- Déplacer la barre de traction à sa position finale, où elle se verrouille en place - la lampe indicatrice reste allumée en orange. La barre d'attelage est maintenant prête à être utilisée.

Escamotage de la barre d'attelage

- Ouvrir le hayon. Appuyer sur le bouton à l'arrière, du côté droit du compartiment de chargement puis le relâcher. Une trop longue pression sur le bouton peut empêcher la barre de se refermer.

La barre de traction s'abaisse automatiquement en position déverrouillée et la lampe indicatrice du bouton clignote en orange.



- Fixer la barre de traction en place la repoussant à sa position rétractée sous le pare-chocs, où elle se verrouille en place.

La lampe indicatrice du bouton s'allume maintenant de manière continue si la barre d'attelage est correctement verrouillée en position rétractée.



Porte-vélo monté sur la barre d'attelage

REMARQUE

Les limites de poids des remorques et des accessoires montés sur la barre d'attelage sont différentes. Une limite séparée s'applique dans chaque cas. Cette barre d'attelage n'est conçue que pour un porte-vélo monté sur barre d'attelage. Aucun autre accessoire ne convient.

IMPORTANT

Veiller à ce qu'aucun adaptateur ne soit branché dans la prise électrique ou qu'aucune barre de remorquage amovible ne soit installée quand la barre de remorquage est repliée.

Retirer le porte-vélo de la barre d'attelage quand il n'est pas utilisé.



IMPORTANT

- L'utilisation d'un adaptateur de barre d'attelage ou d'une rallonge de barre d'attelage n'est pas autorisée.
- N'utiliser la boule de remorquage que pour la conduite avec une remorque. Ne pas monter d'accessoires directement sur la boule de remorquage. Utiliser des accessoires adaptés pour le montage dans le profil carré de la barre d'attelage. Ne pas utiliser d'accessoires conçus pour se fixer autour de la boule.
- L'utilisation d'un panier de chargement n'est pas autorisée.

Avant de monter le(s) vélo(s) sur le porte-vélo, prendre en considération ce qui suit :

- Le poids maximal admissible du porte-vélo compris les vélos est de 200 lb/90 kg.
- Convient pour 4 vélos max.

REMARQUE

Volvo recommande l'utilisation d'accessoires d'origine Volvo. Suivre les instructions accompagnant le produit.

Chargement sur le porte-vélo

Plus la distance entre la charge et le porte-vélo est accrue, plus la charge sur la barre d'attelage et la voiture est élevée.

Les points suivants doivent être pris en compte

- Charger le vélo le plus lourd le plus près de la voiture.
- Si possible, charger les vélos symétriquement, aussi près que possible de l'axe central de la voiture.
- Il est recommandé de démonter les accessoires du/des vélo(s), tels que panier, batterie ou siège d'enfant. Cela permet de réduire la charge sur la barre d'attelage et le porte-vélo.

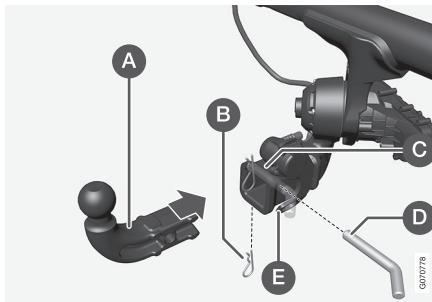
- Ne pas utiliser de protection sur le/les vélo(s), cela risque de surcharger inutilement la barre d'attelage.

Barre de traction détachable

Volvo recommande l'utilisation de barres de traction Volvo conçues spécialement pour le véhicule.

REMARQUE

Le crochet d'attelage amovible en option peut ne pas être disponible dans tous les marchés ou sur tous les modèles. Veuillez consulter votre concessionnaire Volvo.



A Porte-boule

B Goupille

C Ensemble de barre de traction

D Boulon de blocage

E Support de fixation du câble de sécurité

Installation du support de boule

1. Au besoin, enlever la goupille du boulon d'ensemble de barre de traction en le faisant coulisser.
2. Glisser le support de boule dans l'ensemble de barre de traction.
3. Aligner l'orifice du support de boule avec celui de la barre de traction.
4. Faire glisser le boulon de verrouillage à travers l'ensemble de barre de traction/support de boule.
5. Insérer la goupille dans l'orifice à l'extrémité du boulon de blocage.

AVERTISSEMENT

- Veiller à ce que la barre d'attelage soit bien fixée en position avant d'y atteler quoi que ce soit.
- Toujours fixer le câble de sécurité de la remorque au support de fixation de câble de sécurité de la barre d'attelage.

Enlèvement du support de boule

1. Déposer la goupille fondue du boulon de verrouillage et faire glisser le boulon de verrouillage hors de l'ensemble support de boule/barre de traction.
2. Extraire le support de boule de l'ensemble de barre de traction.

Rangement du support de boule

⚠️ AVERTISSEMENT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le support de boule amovible doit toujours être rangé à l'endroit prévu, sous le plancher de l'espace de chargement.

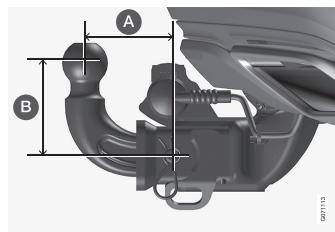
⚠️ AVERTISSEMENT

La barre d'attelage peut être endommagée si elle n'est pas utilisée correctement ou si des accessoires ne sont pas utilisés correctement, par exemple :

- Surcharge des accessoires.
- Utilisation d'accessoires incorrects.
- L'accessoire est utilisé à mauvais escient.
- Utilisation d'un système de remorquage à répartition de charge.
- La boule de remorquage n'est pas correctement positionnée. Voir les limites géométriques de la barre d'attelage.

Conduite en tractant une remorque

Lorsque vous conduisez avec une remorque, utilisez le porte-boule d'origine ou son équivalent.



La boule de remorquage doit correspondre aux limites géométriques de la barre de remorquage, en termes de distance **A** et de hauteur **B**. Les limitations géométriques sont décrites sur la plaque signalétique située sur la barre de remorquage.

V O L V O

32296961 2020-07. Copyright © Volvo Car Corporation

